

Nourish the Roots, and the Branches Will Grow

By Elder Dieter F. Uchtdorf
Of the Quorum of the Twelve Apostles

Nourrissez les racines et les branches pousseront

Par Dieter F. Uchtdorf
du Collège des douze apôtres

October 2024 general conference

The branches of your testimony will draw strength from your deepening faith in Heavenly Father and His Beloved Son.

Les branches de votre témoignage tireront leur force de l'approfondissement de votre foi en notre Père céleste et en son Fils bien-aimé.

An Old Chapel in Zwickau

The year 2024 is something of a milestone year for me. It marks 75 years since I was baptized and confirmed a member of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints in Zwickau, Germany.

My membership in the Church of Jesus Christ is precious to me. To be counted among God's covenant people, with you, my brothers and sisters, is one of the greatest honors of my life.

When I think about my personal journey of discipleship, my mind often goes back to an old villa in Zwickau, where I have cherished memories of attending sacrament meetings of the Church of Jesus Christ as a child. It is there where the seedling of my testimony received its earliest nourishing.

This chapel had an old air-driven organ. Every Sunday a young man was assigned to push up and down the sturdy lever operating the bellows to make the organ work. I sometimes had the great privilege of assisting in this important task.

While the congregation sang our beloved hymns, I pumped with all my strength so the organ would not run out of wind. From the bellows operator seat, I had a great view of some stunning stained-glass windows, one depicting the Savior Jesus Christ and another portraying

Une vieille église à Zwickau

L'année 2024 est en quelque sorte pour moi une année charnière. Elle marque le soixante-quinzième anniversaire de mon baptême et de ma confirmation en tant que membre de l'Église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours à Zwickau, en Allemagne.

Mon appartenance à l'Église de Jésus-Christ m'est précieuse. C'est l'un des plus grands privilèges de ma vie que d'être compté parmi le peuple de l'alliance de Dieu, avec vous, mes frères et sœurs.

Lorsque je songe à mon parcours personnel de disciple, je repense souvent à la vieille villa de Zwickau, où se déroulaient les réunions de Sainte-Cène de l'Église de Jésus-Christ auxquelles j'assistais enfant et dont je garde un souvenir impérissable. C'est là que la jeune pousse de mon témoignage a été nourrie pour la première fois.

Cette église était dotée d'un vieil orgue à soufflet. Chaque dimanche un garçon avait la tâche d'actionner de haut en bas le gros levier qui gonflait le soufflet pour faire fonctionner l'orgue. J'ai parfois eu le grand privilège d'être chargé de cette tâche importante.

Pendant que l'assemblée chantait nos cantiques bien-aimés, je pompais de toutes mes forces pour que l'orgue ne manque pas d'air. Depuis le siège réservé à l'opérateur du soufflet, j'avais une vue imprenable sur de superbes vitraux. L'un d'eux représentait le Sauveur

Joseph Smith in the Sacred Grove.

I can still remember the sacred feelings I had as I looked at those sunlit windows while listening to the testimonies of the Saints and singing the hymns of Zion.

In that holy place, the Spirit of God bore witness to my mind and heart that it was true: Jesus Christ is the Savior of the world. This is His Church. The Prophet Joseph Smith saw God the Father and Jesus Christ and heard Their voices.

Earlier this year, while on assignment in Europe, I had the opportunity to return to Zwickau. Sadly, that beloved old chapel isn't there anymore. It was torn down many years ago to make room for a large apartment building.

What Is Eternal, and What Is Not?

I admit that it's sad to know that this beloved building from my childhood is now just a memory. It was a sacred building to me. But it was just a building.

By contrast, the spiritual witness I gained from the Holy Ghost those many years ago has not passed away. In fact, it has grown stronger. The things I learned in my youth about the fundamental principles of the gospel of Jesus Christ have been my firm foundation throughout my life. The covenant connection I forged with my Heavenly Father and His Beloved Son has stayed with me—long after the Zwickau chapel was dismantled and the stained-glass windows were lost.

“Heaven and earth shall pass away,” Jesus said, “but my words shall not pass away.”

“The mountains shall depart, and the hills be removed; but my kindness shall not depart from thee, neither shall the covenant of my peace be removed, saith the Lord.”

One of the most important things we can learn in this life is the difference between what is eternal and what is not. Once we understand that, everything changes—our relationships, the choices we make, the way we treat people.

Knowing what is eternal and what is not is key to growing a testimony of Jesus Christ and

Jésus-Christ et un autre Joseph Smith dans le Bosquet sacré.

Je me souviens encore des sentiments sacrés que je ressentais en regardant ces fenêtres illuminées par le soleil, tout en écoutant les témoignages des saints et en chantant les cantiques de Sion.

Dans ce lieu saint, l'Esprit de Dieu a témoigné à mon esprit et à mon cœur que ces choses étaient vraies : Jésus-Christ est le Sauveur du monde. Cette Église est la sienne. Joseph Smith, le prophète, a vu Dieu le Père et Jésus-Christ, et entendu leur voix.

Plus tôt cette année, lors d'une visite officielle en Europe, j'ai eu l'occasion de retourner à Zwickau. Malheureusement, cette chère vieille église n'existe plus. Elle a été démolie il y a de nombreuses années pour faire place à un grand immeuble de logements.

Qu'est-ce qui est éternel et qu'est-ce qui ne l'est pas ?

Je dois dire que je suis triste de savoir que ce bâtiment cher à mon enfance n'est plus maintenant qu'un souvenir. Il était sacré pour moi. Toutefois, ce n'était qu'un bâtiment.

En revanche, le témoignage spirituel que j'ai reçu du Saint-Esprit il y a tant d'années n'a pas disparu. Il s'est en fait même renforcé. Les choses que j'ai apprises dans ma jeunesse sur les principes fondamentaux de l'Évangile de Jésus-Christ ont été pour moi une fondation solide tout au long de ma vie. Le lien d'alliance que j'ai noué avec mon Père céleste et son Fils bien-aimé est resté en moi, longtemps après que l'église de Zwickau a été démantelée et que ses vitraux ont été perdus.

« Le ciel et la terre passeront, a dit Jésus, mais mes paroles ne passeront pas. »

« Quand les montagnes s'éloigneraient, quand les collines chancelleraient, mon amour ne s'éloignera pas de toi, et mon alliance de paix ne chancellera pas, dit l'Éternel. »

L'une des choses les plus importantes que nous puissions apprendre dans cette vie est la différence entre ce qui est éternel et ce qui ne l'est pas. Lorsque nous comprenons cela, tout change : nos relations, les choix que nous faisons, la façon dont nous traitons les autres.

Reconnaître ce qui est éternel et ce qui ne l'est pas est essentiel pour développer un témoi-

His Church.

Don't Mistake the Branches for the Roots

The restored gospel of Jesus Christ, as the Prophet Joseph Smith taught, “embrace[s] all, and every item of truth.” But that doesn’t mean that all truth is of equal value. Some truths are core, essential, at the root of our faith. Others are appendages or branches—valuable, but only when they are connected to the fundamentals.

The Prophet Joseph also said, “The fundamental principles of our religion are the testimony of the Apostles and Prophets, concerning Jesus Christ, that He died, was buried, and rose again the third day, and ascended into heaven; and all other things which pertain to our religion are only appendages to it.”

In other words, Jesus Christ and His atoning sacrifice are the root of our testimony. All other things are branches.

This is not to say that the branches are unimportant. A tree needs branches. But as the Savior told His disciples, “The branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine.” Without a connection to the Savior, to the nourishment found in the roots, a branch withers and dies.

When it comes to nourishing our testimonies of Jesus Christ, I wonder if we sometimes mistake the branches for the roots. This was the mistake Jesus observed in the Pharisees of His day. They paid so much attention to the relatively minor details of the law that they ended up neglecting what the Savior called “the weightier matters”—fundamental principles like “justice and mercy and faith.”

If you want to nourish a tree, you don’t splash water on the branches. You water the roots. Similarly, if you want the branches of your testimony to grow and bear fruit, nourish the roots. If you are uncertain about a particular doctrine or practice or element of Church history, seek clarity with faith in Jesus Christ. Seek to understand His sacrifice for you, His love for you, His will for you. Follow Him in humility. The branches of your testimony will draw strength from your deepening faith in Heavenly

gnage de Jésus-Christ et de son Église.

Ne pas confondre les branches avec les racines

Comme l’a enseigné Joseph Smith, l’Évangile rétabli de Jésus-Christ « [englobe toute] vérité, [et tout élément de vérité] ». Cependant, cela ne signifie pas que toutes les vérités ont la même valeur. Certaines vérités sont centrales, essentielles et forment les racines de notre foi. D’autres sont des excroissances ou des branches : elles n’ont de la valeur que si elles sont reliées aux principes fondamentaux.

Joseph Smith a également déclaré : « Les principes fondamentaux de notre religion sont le témoignage des apôtres et des prophètes concernant Jésus-Christ, qu’il est mort, qu’il a été enseveli et qu’il est ressuscité le troisième jour et est monté au ciel ; et toutes les autres choses qui ont trait à notre religion n’en sont que des annexes. »

En d’autres termes, Jésus-Christ et son sacrifice expiatoire sont les racines de notre témoignage. Tout le reste, ce sont des branches.

Je ne veux pas dire par là que les branches sont sans importance. Un arbre a besoin de branches. Mais, comme le Sauveur l’a enseigné à ses disciples, « le sarment ne peut de lui-même porter du fruit s’il ne demeure attaché au cep ». Sans connexion avec le Sauveur, sans l’apport nourricier des racines, une branche se dessèche et meurt.

Lorsqu’il s’agit de nourrir notre témoignage de Jésus-Christ, je me demande si nous ne confondons pas parfois les branches avec les racines. C’est l’erreur que Jésus a observée chez les pharisiens de son époque. Ils accordaient tellement d’attention à des détails peu importants de la loi qu’ils finissaient par négliger ce que le Sauveur a appelé « ce qui est le plus important » : les principes fondamentaux tels que « la justice, la miséricorde et la fidélité ».

Pour alimenter un arbre, on n’aspersionne pas de l’eau sur ses branches. On arrose ses racines. De même, si vous voulez que les branches de votre témoignage poussent et portent du fruit, nourrissez les racines. Si vous avez des doutes sur un point de doctrine, une pratique ou un élément de l’histoire de l’Église, recherchez la clarté avec foi en Jésus-Christ. Cherchez à comprendre son sacrifice pour vous, son amour pour vous, sa volonté à votre égard. Suivez-le avec humilité. Les branches de votre témoignage tireront leur force

Father and His Beloved Son.

For example, if you want a stronger testimony of the Book of Mormon, focus on its witness of Jesus Christ. Notice how the Book of Mormon testifies of Him, what it teaches about Him, and how it invites and inspires you to come unto Him.

If you're seeking a more meaningful experience in Church meetings or in the temple, try looking for the Savior in the sacred ordinances we receive there. Find the Lord in His holy house.

If you ever feel burned out or overwhelmed by your Church calling, try refocusing your service on Jesus Christ. Make it an expression of your love for Him.

Nourish the roots, and the branches will grow. And in time, they will bear fruit.

Rooted and Built Up in Him

Strong faith in Jesus Christ doesn't happen overnight. No, in this mortal world, it's the thorns and thistles of doubt that grow spontaneously. The healthy, fruitful tree of faith requires intentional effort. And a vital part of that effort is making sure we are firmly rooted in Christ.

For example: At first, we may be drawn to the Savior's gospel and Church because we are impressed by the friendly members or by the kind bishop or the clean looks of the chapel. These circumstances are certainly important to grow the Church.

Nevertheless, if the roots of our testimony never grow deeper than that, what will happen when we move to a ward that meets in a less impressive building, with members who aren't so friendly, and the bishop says something that offends us?

Another example: Doesn't it seem reasonable to hope that if we keep the commandments and are sealed in the temple, we will be blessed with a large, happy family with bright, obedient children, all of whom stay active in the Church, serve missions, sing in the ward choir, and volunteer to help clean the meetinghouse every Saturday morning?

de l'approfondissement de votre foi en notre Père céleste et en son Fils bien-aimé.

Par exemple, si vous voulez renforcer votre témoignage du Livre de Mormon, concentrez-vous sur le témoignage qu'il rend de Jésus-Christ. Prêtez attention à la façon dont le Livre de Mormon témoigne de lui, ce qu'il enseigne à son sujet et la façon dont il vous invite et vous inspire à venir à lui.

Si vous souhaitez vivre une expérience plus riche lors des réunions de l'Église ou au temple, recherchez le Sauveur dans les ordonnances sacrées que nous y recevons. Trouvez le Seigneur dans sa sainte maison.

Si vous vous sentez surmené ou dépassé par votre appel dans l'Église, essayez de recentrer votre service sur Jésus-Christ. Faites-en l'expression de votre amour pour lui.

Nourrissez les racines et les branches pousseront. Et, en temps voulu, elles porteront du fruit.

Enracinés et fondés en lui

Une foi solide en Jésus-Christ ne naît pas du jour au lendemain. Non, dans ce monde mortel, ce sont les épines et les broussailles du doute qui poussent spontanément. L'arbre sain et fructueux de la foi exige un effort délibéré. Un aspect essentiel de cet effort consiste à s'assurer que nous sommes fermement enracinés dans le Christ.

Par exemple, nous pouvons, dans un premier temps, être attirés par l'Évangile du Sauveur et son Église parce que nous sommes impressionnés par la sympathie des membres, la gentillesse de l'évêque ou l'aspect soigné du lieu de culte. Ces conditions sont certes importantes pour la croissance de l'Église.

Néanmoins, si les racines de notre témoignage ne sont jamais plus profondes que cela, que se passera-t-il lorsque nous emménagerons dans une paroisse qui se réunit dans un bâtiment moins attrayant, dont les membres ne sont pas aussi amicaux et que l'évêque dira quelque chose qui nous offensera ?

Autre exemple : N'est-il pas légitime d'espérer que, si nous respectons les commandements et sommes scellés au temple, nous aurons la bénédiction d'une famille nombreuse et heureuse, avec des enfants brillants et obéissants, qui resteront tous pratiquants dans l'Église, feront une mission, chanteront dans le chœur de la paroisse et se porteront volontaires pour nettoyer l'église tous les samedis matins ?

I certainly hope that all of us will see this in our lives. But what if it doesn't happen? Will we stay bound to the Savior regardless of circumstances—trusting Him and His timing?

We must ask ourselves: Is my testimony based on what I hope to happen in my life? Is it dependent on the actions or attitudes of others? Or is it firmly founded on Jesus Christ, "rooted and built up in him," regardless of life's changing circumstances?

Traditions, Habits, and Faith

The Book of Mormon tells of a people who "were strict in observing the ordinances of God." But then a skeptic named Korihor came along, mocking the Savior's gospel, calling it the "foolish" and "silly traditions of their fathers." Korihor led "away the hearts of many, causing them to lift up their heads in their wickedness." But others he could not deceive, because to them, the gospel of Jesus Christ was much more than a tradition.

Faith is strong when it has deep roots in personal experience, personal commitment to Jesus Christ, independent of what our traditions are or what others may say or do.

Our testimony will be tested and tried. Faith is not faith if never tested. Faith is not strong if never opposed. So don't despair if you have trials of faith or unanswered questions.

We should not expect to understand everything before we act. That is not faith. As Alma taught, "Faith is not to have a perfect knowledge of things." If we wait to act until all of our questions are answered, we severely limit the good we can accomplish, and we limit the power of our faith.

Faith is beautiful because it persists even when blessings don't come as hoped for. We can't see the future, we don't know all the answers, but we can trust Jesus Christ as we keep moving forward and upward because He is our Savior and Redeemer.

Faith endures the trials and the uncertainties of life because it is firmly rooted in Christ and His doctrine. Jesus Christ, and our Father in

J'espère réellement que nous verrons tous cela se produire dans notre vie. Mais si ce n'est pas le cas ? Resterons-nous liés au Sauveur, quelles que soient les circonstances, avec confiance en lui et en son calendrier ?

Nous devons nous poser la question suivante : Mon témoignage est-il basé sur ce que j'espère voir se produire dans ma vie ? Dépend-il des actions ou de l'attitude des autres ? Ou est-il fermement ancré en Jésus-Christ, « enraciné et fondé en lui », en dépit des aléas de la vie ?

Les traditions, les habitudes et la foi

Le Livre de Mormon décrit un peuple « strict à observer les ordonnances de Dieu ». Mais un incrédule du nom de Korihor arrive et se moque de l'Évangile du Sauveur, le qualifiant d'« insensé » et de « sottises traditions de leurs pères ». Korihor « égar[e] le cœur de beaucoup, leur faisant redresser la tête dans leur méchanceté ». Cependant, d'autres ne se laissent pas tromper, car pour eux, l'Évangile de Jésus-Christ est bien plus qu'une tradition.

La foi est forte lorsqu'elle est profondément enracinée dans l'expérience personnelle, l'engagement personnel envers Jésus-Christ, indépendamment de nos traditions ou de ce que d'autres peuvent dire ou faire.

Notre témoignage sera testé et éprouvé. La foi n'est pas la foi si elle n'est pas mise à l'épreuve. La foi ne peut être forte sans opposition. Alors, ne désespérez pas si votre foi est mise à l'épreuve ou si certaines de vos questions restent sans réponse.

Nous ne devons pas nous attendre à tout comprendre avant d'agir. La foi, ce n'est pas cela. Alma enseigne que « la foi, ce n'est pas avoir la connaissance parfaite des choses ». Si nous attendons la réponse à toutes nos questions pour agir, nous limitons considérablement le bien que nous pouvons accomplir ainsi que le pouvoir de notre foi.

La foi est belle parce qu'elle persiste même lorsque les bénédictions espérées ne se réalisent pas. Nous ne pouvons pas voir l'avenir, nous ne connaissons pas toutes les réponses, mais nous pouvons faire confiance à Jésus-Christ, en continuant d'avancer et de progresser, parce qu'il est notre Sauveur et notre Rédempteur.

La foi supporte les épreuves et les incertitudes de la vie parce qu'elle est fermement enracinée dans le Christ et sa doctrine. Jésus-Christ

Heaven who sent Him, together constitute the one undeviating, perfectly reliable object of our trust.

A testimony is not something that you build once and it stands forever. It's more like a tree that you nourish constantly. Planting the word of God in your heart is only the first step. Once your testimony starts to grow, then the real work begins! That's when you "nourish it with great care, that it may get root, that it may grow up, and bring forth fruit." It takes "great diligence" and "patience with the word." But the Lord's promises are sure: "Ye shall reap the rewards of your faith, and your diligence, and patience, and long-suffering, waiting for the tree to bring forth fruit unto you."

My dear brothers and sisters, my dear friends, there's a part of me that misses the old Zwickau chapel and its stained-glass windows. But over the past 75 years, Jesus Christ has led me on a journey through life that is more thrilling than I could ever have imagined. He has comforted me in my afflictions, helped me to recognize my weaknesses, healed my spiritual wounds, and nourished me in my growing faith.

It is my sincere prayer and blessing that we will constantly nourish the roots of our faith in the Savior, in His doctrine, and in His Church. Of this I testify in the sacred name of our Savior, our Redeemer, our Master—in the name of Jesus Christ, amen.

et notre Père céleste qui l'a envoyé constituent ensemble l'objet indéfectible et parfaitement fiable de notre confiance.

Un témoignage n'est pas quelque chose que l'on construit une fois pour toutes. C'est plutôt un arbre que l'on nourrit constamment. Planter la parole de Dieu dans votre cœur n'est que la première étape. Une fois que votre témoignage commence à grandir, le vrai travail commence ! Alors, vous devez le « [nourrir] avec grand soin, afin qu'il prenne racine, afin qu'il pousse et [v]ous donne du fruit ». Cela requiert une « grande diligence » et de la « patience à l'égard de la parole ». Mais les promesses du Seigneur sont certaines : « vous récolterez les récompenses de votre foi, et de votre diligence, et de votre patience, et de votre longanimité, attendant que l'arbre vous donne du fruit. »

Mes chers frères et sœurs, mes chers amis, une partie de moi regrette la vieille église de Zwickau et ses vitraux. Cependant, au cours des soixante-quinze dernières années, Jésus-Christ a conduit ma vie sur un chemin plus enthousiasmant que je n'aurais jamais pu l'imaginer. Il m'a réconforté dans mes afflictions, m'a aidé à reconnaître mes faiblesses, a guéri mes blessures spirituelles et m'a nourri dans ma foi grandissante.

C'est ma prière sincère et ma bénédiction que nous nourrirons constamment les racines de notre foi au Sauveur, en sa doctrine et en son Église. J'en témoigne au nom sacré de notre Sauveur, notre Rédempteur, notre Maître. Au nom de Jésus-Christ. Amen.